

*file*  
CONFIDENTIAL

September 19, 1975.

c.c.: Mr. Gravelle  
Mr. Hurley  
Mrs. Reed

MEMORANDUM FOR MR. CARTER

"Patriation" of the constitution

*\* is - will send  
on Monday.*  
Attached is a copy of a letter that I have now sent\* to Julien Chouinard with the drafts of the Preamble that we sent to the Prime Minister yesterday afternoon.

The Prime Minister spoke to me this afternoon concerning the drafts. He says that as far as he is concerned they are "quite acceptable" and he considers them to constitute a satisfactory basis from the federal point of view of meeting with Mr. Bourassa's needs.

I have talked on the telephone to Julien Chouinard to whom I outlined the nature of the drafts with some discussion about the non-inclusion of "agriculture" and, while he would like to see it, I think he understands our reasons for not being prepared to accept it. He raised the question about including "social policy" or something of that kind in Article 6. I told him I thought it would be better to limit the special references to the things that had been raised currently by Mr. Bourassa as being of outstanding importance and he did not press the point.

If there is anything arising out of this that requires discussion in my absence, I have told Chouinard that you are fully acquainted with every aspect of this matter. He could perhaps get in touch with you. My office, in turn, has the numbers where you can reach me.

*BR*



CONFIDENTIEL

le 22 septembre 1975

Cher Julien,

Je réfère à notre conversation téléphonique du 19 septembre. J'ai maintenant reçu la réaction du Premier ministre au projet de Proclamation que je lui ai donné jeudi après-midi. Il m'a autorisé de t'envoyer des copies dans les deux langues et tu les trouveras ci-incluses.

Je t'ai mentionné au téléphone les raisons pour lesquelles nous croyons que si on va singulariser la langue et la culture françaises il serait important d'avoir aussi dans la Proclamation un Article concernant les droits linguistiques, qui était auparavant notre Appendice 2. Il me semble que l'ordre préférable serait d'avoir l'Article concernant les deux langues comme Article 3 et l'Article concernant la langue et la culture françaises comme Article 4. L'Article 5 concernant les disparités régionales reflète le changement dans l'ordre de présentation dont nous avons déjà discuté.

Concernant l'Article 6, je t'ai mentionné les raisons pour lesquelles nous croyons qu'il serait très difficile d'y mentionner l'agriculture.

Comme je te l'ai dit, je serai absent de mon bureau pendant deux semaines mais je serai de retour le 6 octobre. J'aurai avec moi les copies de ces documents et si tu veux en parler pendant ces deux semaines, mes secrétaires ont des numéros de téléphone en Nouvelle-Ecosse. Comme je te l'ai

L'honorable Juge Julien Chouinard  
420, Lemesurier  
Québec (Québec)  
G1S 1P9

mentionné, je pourrais arrêter à Québec pour des conversations soit en voyage de retour pendant la fin de semaine d'octobre 4-5, soit pendant la semaine du 6 octobre.

Comme je te l'ai dit, je crois que les suggestions que tu as faites sont excellentes. J'espère que nous sommes entrain d'arriver à une solution acceptable aux deux gouvernements.

En toute amitié,

*London.*

P.S.: Le Premier ministre a insisté sur la nature tout à fait confidentielle de ce projet. Si M. Bourassa le veut, il serait prêt à en discuter avec lui.

*AMR*